

INTER PRESS SERVICE

ESTADOS UNIDOS EN GUERRA
Del miedo a la libertad vigilada

Kintto Lucas
Compilador

Colección Entre dos siglos



Abya-Yala
2001

ESTADOS UNIDOS EN GUERRA
Del miedo a la libertad vigilada

© Inter Press Service

Compilador: Kintto Lucas

Primera edición
en español
2001

Ediciones Abya-Yala
Av. 12 de octubre 14-30 y Wilson
Casilla: 17-12-719
Telfs.: 2 562633/2 506-267/2 506247
Fax: 2 506255/2506267
E-mail: editorial@abyayala.org
www.abyayala.org
Quito-Ecuador

ISBN: 9978-04-743-3

Diseño de portada: Raúl Yépez

Autoedición: Martha Vinueza

Impresión: Producciones digitales Abya-Yala
Quito-Ecuador

Impreso en Quito-Ecuador, noviembre del 2001

ÍNDICE

Jaque a las torres

Terror real como espectáculo mayor, <i>Mario Osava</i>	9
La amenaza de una nube tóxica, <i>Katherine Stapp</i>	11
Alerta en centrales nucleares, <i>Danielle Knight</i>	13
Atentados avivan debate sobre energía, <i>Danielle Knight</i>	16
Alarma ante armas biológicas, <i>Thalif Deen</i>	18
FMI y Banco Mundial cancelaron su asamblea, <i>Jim Lobe</i>	20
Guerra contra el terrorismo se pierde en la ONU, <i>Thalif Deen</i>	23
Tratado antiterrorista, lejos de la ratificación, <i>Thalif Deen</i>	25
Estados Unidos estrecha controles en Internet, <i>Diana Cariboni</i>	27
Estados Unidos presiona a Canadá para modificar política migratoria, <i>Mark Bourrie</i>	30
Lucha antiterrorista desconocerá libertades, <i>Gustavo Capdevila</i>	33
Jaque a las libertades civiles, <i>Yojana Sharma</i>	35
Libertades, una baja de guerra, <i>Samanta Sen</i>	38
Clamor contra la guerra, <i>Satya Sivaraman</i>	40
Encuestas internacionales contradicen a Bush, <i>Abid Aslam</i>	42
Alianza civil contra excesos del antiterrorismo, <i>Jim Lobe</i>	44
Pacifistas reman contra corriente, <i>Yojana Sharma</i>	46
La televisión patriota, <i>Jim Lobe</i>	49
Neonazis señalados por atentados con ántrax, <i>Ranjit Devraj</i>	52
Ley de patentes agrava amenaza de antrax. <i>Ranjit Devraj</i>	55
Triste vigilia de árabes y asiáticos, <i>Akhilesh Upadhyay</i>	57
Un país rigurosamente vigilado, <i>Jim Lobe</i>	59

Dolor afgano

Otra guerra amenaza a un país devastado, <i>Nadeem Yaqub</i>	65
Afganos se defienden con armas estadounidenses, <i>Ranjit Devraj</i>	68
Para Gran Bretaña todo afgano es posible terrorista, <i>Samanta Sen</i>	70
La amapola financia al Talibán, <i>Ranjit Devraj</i>	72
Talibán conserva apoyo en la población saudita, <i>N. Janardhan</i>	74
ONU se prepara para asistir a millones de personas, <i>Thalif Deen</i>	77
No basta con mermelada y mantequilla, <i>Samanta Sen</i>	79
Choque de intereses complica sucesión del Talibán, <i>Ranjit Devraj</i>	81
Civiles con valor estratégico, <i>Nadeem Yaqub</i>	83
ONU acusada de usar alimentos como arma, <i>Thalif Deen</i>	86

Designios de Estados Unidos en Afganistán son una incógnita, <i>Jim Lobe</i>	88
Disputa por el control de Afganistán, <i>Praful Bidwai</i>	91
Discrepancias sobre el futuro de Afganistán, <i>Mushahid Hussain</i>	94
Se cierra la principal puerta de salida de los refugiados, <i>Muddassir Rizvi</i>	96
El gobierno de Pakistán jaqueado, <i>Muddassir Rizvi</i>	99
El mundo musulmán contra ampliación de guerra, <i>N. Janardhan</i>	101
En Pakistán ex-mujaidines se unen contra Talibán, <i>Nadeem Yaqub</i>	103
ONU alerta sobre posible matanzas de civiles, <i>Gustavo Capdevila</i>	106
Entre la guerra y el hambre, <i>Nadeem Iqbal</i>	108
El paso del tiempo conspira contra Estados Unidos, <i>Jim Lobe</i>	110
Pacifistas entre dos fuegos, <i>Nadeem Iqbal</i>	112
Encrucijada latinoamericana	
Atentados propagan ondas de tensión, <i>Diego Cevallos</i>	119
Tragedia latinoamericana en Nueva York, <i>Kintto Lucas</i>	121
El TIAR renace en los escombros de las torres gemelas, <i>Gustavo González</i>	125
Todos contra los árabes, <i>Mario Osava</i>	128
América Central se adhiere a la guerra, <i>Néfer Muñoz</i>	130
Otra víctima de los ataques, <i>Néfer Muñoz</i>	133
Heridas en la aviación, <i>Yojana Sharma</i>	135
Integración postergada por tensión mundial, <i>Patricia Grogg</i>	138
Ruego peruano, <i>Abraham Lama</i>	140
Inseguridad favorece fuga de capitales, <i>Andrés Cañizález</i>	142
Ataque a Afganistán atrasa reactivación, <i>Gustavo González</i>	144
Fragmentado apoyo latinoamericano, <i>Diego Cevallos</i>	147
En Argentina víctimas de atentados piden evitar venganza, <i>Marcela Valente</i>	150
Fidel Castro exige el cese del terrorismo desde Estados Unidos, <i>Dalia Acosta</i> ...	153
Fidel Castro adhiere a todos los acuerdos antiterroristas, <i>Patricia Grogg</i>	155
Remesas de emigrantes cubanos amenazadas, <i>Dalia Acosta</i>	157
En Ecuador caen remesas de emigrantes tras los atentados, <i>Kintto Lucas</i>	161
Crisis internacional amenaza solidez económica, <i>Gustavo González</i>	163
Triple frontera de Brasil, Argentina y Paraguay es un barril de pólvora, <i>Mario Osava</i>	165
Máscaras de Bin Laden y Bush para animar fiestas mexicana, <i>Diego Cevallos</i> ...	168
Emigrantes de México en la guerra y el gobierno en la diplomacia, <i>Diego Cevallos</i>	170
Atentados hieren relación bilateral entre Estados Unidos y México, <i>Diego Cevallos</i>	172
Crece cerco en torno de emigración a Estados Unidos, <i>Diego Cevallos</i>	174
Atentados encienden la luz roja en el turismo, <i>Diego Cevallos</i>	176
Bioterrorismo enciende alarmas en América Latina, <i>Diego Cevallos</i>	179
INTER PRESS SERVICE.....	183

Integración postergada por tensión mundial

PATRICIA GROGG

Corresponsal de IPS en La Habana.

Los planes de integración y desarrollo de América Latina serán desplazados por prioridades de orden militar como consecuencia de los ataques contra Estados Unidos, sostuvo una experta cubana.

La situación creó “un cambio en el sistema internacional”, por el cual la seguridad será más que nunca un asunto prioritario, dijo a IPS Isabel Jaramillo, experta del Centro de Estudios de América de la estatal Universidad de La Habana.

Jaramillo consideró que la reformulación de la política exterior estadounidense como consecuencia de los ataques contra Nueva York y Washington dejará en “zona gris”, por ahora, varias negociaciones comerciales entre Estados Unidos y América Latina.

Mencionó, entre otros, el acuerdo de libre comercio que Estados Unidos negocia con Chile, las preferencias arancelarias solicitadas por la Comunidad Andina de Naciones y el diálogo con el Mercado Común del Sur (Mercosur). “Este es el peor comienzo que podía tener el siglo XXI” para América Latina, advirtió Jaramillo.

La experta consideró riesgoso que América Latina conceda un “apoyo incondicional o con muy poco margen de respuesta autónoma” a las propuestas estadounidenses de guerra contra el terrorismo, que podrían desatar “una espiral de violencia de la cual será difícil salir”.

“Eso podría significar para las naciones latinoamericanas pérdida de espacios soberanos y aumento de los gastos en las esferas militar y de seguridad, en detrimento de los programas sociales”, señaló.

Pero Germán de la Reza, experto de las universidades Nacional Autónoma y Metropolitana de México, sostuvo que “la inestabilidad” en el proceso de apertura comercial americano tras los atentados “es de coyuntura y no detendrá el intercambio ni los procesos de negociación.

Mientras, Patricia de Galofre, de la firma comercial colombiana Martín Ibarra Asociados, y el presidente del Comité de la Industria Textil peruano, David Lemor, advirtieron que los atentados podrían retrasar de las negociaciones para prorrogar y ampliar las preferencias comerciales andinas.

Por otra parte, el diputado colombiano Benjamín Higueta dijo que el terrorismo ocupa desde el día 11 el lugar de las drogas como mayor amenaza para Estados Unidos, un cambio que ocasionarán un “impacto muy grande” a la lucha contra el narcotráfico.

El investigador colombiano Luis Valencia, de la estatal Universidad Nacional, pronosticó que los fondos previstos por Estados Unidos a la Iniciativa Andina, dirigida a mitigar los efectos del Plan Colombia contra el narcotráfico en los países vecinos, podría sufrir recortes.

Washington espera de los países de la Organización de Estados Americanos (OEA) medidas coordinadas de seguridad y un eventual apoyo a sus acciones militares de represalia contra Afganistán.

Según el Tratado Interamericano de Asistencia Recíproca (TIAR), vigente desde 1947, “cualquier ataque armado (...) contra cualquier estado americano será considerado un ataque contra todos los estados americanos”.

Todos los países integrantes de la OEA están comprometidos a través de ese tratado a “ayudar a hacer frente al ataque en el ejercicio del derecho de legítima defensa”.

Los países americanos condenaron de manera unánime los ataques, pero no todos están de acuerdo con involucrarse en una guerra antiterrorista encabezada por Estados Unidos, dijo Jaramillo.

La experta cubana consideró que las relaciones militares en América se mantendrán “en la lógica de la cooperación y el intercambio”, aunque con mayor acento en la lucha contra el terrorismo.

Pero “la lógica militar funciona enfocada en la identificación del enemigo”, y en el caso del terrorismo “eso es muy difuso” pues no se trata de un enemigo que pueda combatirse con tropas o tanques, advirtió.

Jaramillo también pronosticó que los problemas relativos a la migración, que junto con el narcotráfico y el terrorismo son las prioridades de la agenda de seguridad de Estados Unidos respecto de América, se incrementarán aún más.

“Había ya una revisión de las políticas migratorias, pero es posible que ahora sean más restrictivas”, comentó. Además, previó, aumentará la xenofobia, no sólo en Estados Unidos, sino también en otras regiones del mundo.

Otros expertos cubanos alertaron que La Habana tampoco escapa a la “onda expansiva” de los atentados, a pesar de estar excluida de la OEA y de que carece de relaciones diplomáticas con Estados Unidos desde 1960.

El alza de los precios del petróleo, que el año pasado significó un gasto de 500 millones de dólares mayor al previsto, podría afectar de nuevo la economía cubana.

El gobierno de Fidel Castro alertó a Washington que el uso de la fuerza militar contra los supuestos responsables de los atentados contra Nueva York y Washington alentaría los odios que dieron origen a los ataques.

El pueblo estadounidense “quiere justicia, no venganza”, por lo que “no sería jamás partidario del método brutal de asesinar fríamente a otras personas, violar leyes y castigar sin pruebas”, dijo el gobierno en una declaración oficial.

Si las pruebas contra Bin Laden existen y “no se les exige a los líderes religiosos (de Afganistán) pasar por encima de las más profundas convicciones de su fe, se podría encontrar una solución a la guerra”, según el comunicado.

“Se ahorrarían ríos de sangre. Podría ser este el primer gran paso para un mundo sin terrorismo ni crímenes impunes: una verdadera asociación mundial para la paz y la justicia”, de la cual el pueblo estadounidense “emergería con enorme prestigio y respeto”, añadió.